FORE!

Zpravodaj Golfové společnosti Újezd n.L. a Klánovice

č.6/červenec



GOLF PRO MĚSTO FERRARA

BENEFIČNÍ utkání vyhráli všichni!

Dopis starosty města Ferrara

GOLF PRO MĚSTO FERRARA

Dopis starosty města Ferrara členům GSUK:



Milí členové GSUK,
troufám si říct, že díky Vám se golf vrací tam, kam patří – mezi sporty, kde nerozhodují jen branky, body nebo vteřiny (a v našem případě rány …), ale především srdce!
A to jste v plné míře prokázali tím, že jste účastí na benefičním utkání podpořili zemětřesením postižené město Ferrara.
Děkujeme Vám a věřte, že nejen získaná částka, ale především morální podpora, je tím, co dokáže zmírnit utrpení druhých.
Kromě Vás patří poděkování nejen Golf Klubu Líšnice, který nám umožnil utkání odehrát ale také harrachovským hráčům a firmě ČKV PRAHA, kteří akci podpořili zakoupením pamětních čepic s logem utkání.

Váš Aleš



Ferrara, 6 July, 2012
To Mr Milan Houda
GSUK Manager

Dear Mr Hrouda,
on behalf of all Ferrara I thank you and the GSUK members for the donation you wish to make in favour of our city.
The earthquake emergency is far from over as we have a very long and difficult task ahead restoring the damage to our precious city.
Despite the tragic events, we have been encouraged by the many expressions of friendship and offers of assistance from our sister cities, Prague among those.
The Municipality of Ferrara has launched a fund-raising campaign, for donations.
Please spread widely word of our appeal to any other societies, institutions or organizations that may be able to help.
Thank you again, dear Mr Hrouda, for your friendship and for your help.

Yours sincerely,
Tiziano Avv. Tagliani
Mayor of Ferrara

città di FERRARA





ZÁŠTITA Velvyslanectví Italské republiky v Praze a Italsko - české obchodní komory

Děkujeme Jeho Excelenci panu Pasquale D'Avino, že převzal záštitu nad naší akcí. Stejně tak děkujeme Italsko – české obchodní komoře, že akci podpořila záštitou a o konání akce informovala všechny členy komory.

Beneficní utkání vyhráli všichni!

Původně jsme chtěli akci uspořádat jako mezinárodní utkání českých a italských hráčů, ale okolnosti tomu nepřály …

Začínající prázdniny v Itálii a příliš krátká doba na změnu programu italských manažerů i fakt, že italských golfistů se zas tolik na českých greenech nepohybuje nakonec rozhodl o tom, že utkání se hrálo jen za účasti českých barev …

Ovšem na faktu, že účelem akce bylo pomoci severní Itálii, postižené zemětřesením, to nic nemohlo změnit!

Nejtěžším soupeřem nám nakonec nebyli italští hráči, ale neskutečné rekordní vedro. Alespoň jsme se tak mohli v duchu přenést na adriatické pobřeží a vcítit se do situace italských měst bojujících s následky ničivého zemětřesení.

Utkání se nakonec hrálo jako souboj týmů dam a pánů a nutno poznamenat, že tato odveta „Dívčí války“ z jara sezóny byl a prakticky vyrovnaná. Rozdíl pouhých pěti ran je tak nepatrný, že další utkání asi hrát nebudeme , abychom nakonec snad neprohráli , že pánové … ☺

Karlovarská losovačka

nakonec rozhodla o vítězích turnaje. Vytouženého hrnečku se tak dočkala i Lenka Křikavová, které gratulujeme hlavně k tomu, že „přežila“ vedro!

Benefice

jsou zvláštním formátem hry … V podání hráčů, kteří jsou členy GSUK to vždy znamená pohodový golf a jistotu, že získaná částka bude opravdu významná. Tradice našich benefic sahá 4 roky zpět, kdy jsme poprvé pomáhali. Získali jsme 49tis. pro Romana Mirgu k zakoupení vodícího psa pro nevidomé.



Děkujeme Andreasi Pierallimu

Děkujeme italskému novináři a překladateli panu Andreasi Pierallimu za zprostředkování kontaktu s Velvyslanectvím Italské republiky a Italsko-českou obchodní komorou, stejně jako za jazykovou pomoc s překlady pozvánek. Budete-li potřebovat služby překladatele Italštiny, doporučujeme Vám níže uvedený kontakt.

Také díky panu Pierallimu jsme mohli pomoci těm, kteří to potřebují. Tato doba není jednoduchá, ale všechny trable nejsou nic proti tomu, když jde o život a když přijdete o střechu nad hlavou …

www.andreaspieralli.eu

